

# Паспорт безопасности.

## в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 24.09.2012

Дата редактирования: 24.09.2012

### 1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- **Идентификатор продукта**
- **Торговое наименование: Remover DR-60 spraysan**
- **Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Применение вещества / препарата** Remover
- **Подробная информация поставщика паспорта безопасности**
- **Производитель / Поставщик:**
- **Поставщик:**  

BabbCo SA	SherwinBabbCo
15, rue des Frères Lumière	
Z.I. des EBISOIRES	
78370 PLAISIR (France)	
Tel: +33 (0)1.30.80.81.82	Tel: +33 (0)1.30.80.81.98
Fax: +33 (0)1.30.80.81.99	
e-mail: babb-co@orange.fr	e-mail: SherwinBabbco@orange.fr
http: //www.babbco.fr	
- **Отдел, предоставляющий информацию:** Product safety department
- **Номер телефона экстренной связи:**  
Tel: +33 (0)1.40.05.48.48 (Centre anti-poison de Paris)  
Tel: +33 (0)1.30.80.81.98
- **Дополнительные указания:**  
Attention Medical Authorities,  
In accordance with law, to the best of its knowledge, and in good faith, SherwinBabb Co herewith indicates known, or possible, risks arising from the use of the product described below.

There may be similar products on the market for which the suppliers have not indicated certain risks.

Suppliers are responsible for completing MSDS forms in a manner that...

- ... does not give a product's user a false sense of security concerning the product's risks, or which,
- ... misrepresents the product in a manner that could be construed as unfair competition, or which,
- ... could lead to legal proceedings against the supplier.

Please contact us to answer any questions, or for additional information, concerning this document, or the product(s) described.

### 2 Возможные виды опасности

- **Классификация вещества или смеси**
- **Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС или Директивой 1999/45/ЕС**  
 F+; Высоковоспламеняемо  
R12: Крайне воспламеняемо.  
R53-66: Может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде. Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.
- **Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:**  
При продолжительном или повторном контакте с кожей обезжиривающее воздействие растворителя может привести к возникновению дерматита.  
Осторожно! Ёмкость находится под давлением.
- **Элементы маркировки**
- **Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:**  
Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами ЕС / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).

(Продолжение на странице 2)

# Паспорт безопасности.

## в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 24.09.2012

Дата редактирования: 24.09.2012

**Торговое наименование: Remover DR-60 spraysan**

(Продолжение страницы 1)

**Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**

F+ Высоковоспламеняемо

**Данные о факторах риска:**

- 12 Крайне воспламеняемо.
- 53 Может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.
- 66 Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.

**Данные о мерах безопасности:**

- 9 Хранить ёмкость в хорошо вентилируемом месте.
- 16 Держать подальше от источников воспламенения - Не курить.
- 23 Аэрозоль не вдыхать.
- 29/56 Не спускать в канализацию; это вещество и ёмкости из-под него следует утилизировать в местах, специально отведённых для сбора опасных отходов.
- 51 Применять исключительно в хорошо вентилируемых зонах.

**Особая маркировка определённых препаратов:**

Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечных лучей и температур выше 50° С (например, под воздействием электроламп). Не прокалывать и не сжигать, даже после использования.  
Не распылять на открытое пламя или на какой-либо раскалённый предмет.

**Классификация в соответствии с Директивой 75/324/ЕЕС:** Крайне воспламеняемо**Другие опасные факторы** See Chapters 3 and 15 for details.**Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

- РВТ: Неприменимо.
- vPvB: Неприменимо.

### 3 Состав / Данные по составляющим компонентам

**Химическая характеристика: Смеси**

• **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

**Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 68512-91-4 EINECS: 270-990-9	Hydrocarbons, C3-4-rich, petroleum distillate	F+ R12	25-50%
CAS: 90622-57-4 EINECS: 292-459-0	Isoparaffin (2)	Xn R65 R10-53-66	25-50%

**Дополнительные указания:**

Hydrocarbons, C3-4-rich, petroleum distillate: Note K applies to this product:

The classification as a carcinogen need not apply if it can be shown that the substance contains less than 0,1 % w/w 1,3-butadiene (Einecs No 203-450-8)

Hydrocarbons, C3-4-rich, petroleum distillate: Note H is applicable for this product:

The classification and label shown for this substance applies to the dangerous property(ies) indicated by the risk phrase(s) in combination with the category(ies) of danger shown. The manufacturers, distributors and importers of this substance shall be obliged to carry out an investigation to make themselves aware of the relevant and accessible data which exists for all other properties to classify and label the substance. The final label shall follow the requirements of section 7 of Annex VI of this Directive.

This note applies to certain coal- and oil-derived substances and to certain entries for groups of substances in Annex I.

Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

### 4 Меры по оказанию первой помощи

**Описание мер первой медицинской помощи**

• **После вдыхания:** Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

(Продолжение на странице 3)

## Паспорт безопасности. в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 24.09.2012

Дата редактирования: 24.09.2012

**Торговое наименование: Remover DR-60 sprayscan**

(Продолжение страницы 2)

- **После контакта с кожей:**  
Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.  
Remove contaminated clothing.
- **После контакта с глазами:** Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.
- **После проглатывания:** Не вызывать рвоту, немедленно обратиться за медицинской помощью.
- **Указания для врача:**
- **Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 5 Меры по борьбе с пожаром

- **Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**  
Водяной туман  
Пена  
Порошок ABC
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:** Полноструйная вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью** Окись углерода и двуокись углерода
- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:**  
Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.  
Надеть костюм комплексной защиты.

### 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **Меры по защите окружающей среды:**  
Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.  
При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:** Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **Ссылки на другие разделы**  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

### 7 Обращение с веществом и его хранение

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**  
Хранить в плотно закрытой таре в прохладном и сухом месте.  
Работать исключительно в абдуге (лабораторной кабине со стеклянной задвижной дверью и вентилятором для работы с очень ядовитыми или раздражающими дыханием веществами и материалами).  
Соблюдать осторожность при открывании ёмкостей и при обращении с ними.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
Не разбрызгивайте на открытое пламя или на раскалённые предметы.  
Держать подальше от источников воспламенения - не курить.  
Принять меры против электростатического заряжения.  
Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечных лучей и от температур выше 50°C (например, из-за электроламп).  
Не протыкать и не сжигать, даже после использования.

(Продолжение на странице 4)

## Паспорт безопасности. в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 24.09.2012

Дата редактирования: 24.09.2012

**Торговое наименование: Remover DR-60 spraysan**

(Продолжение страницы 3)

- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Хранить в прохладном месте.  
Надлежит учитывать предписания соответствующих служб по хранению упаковок под сжатым газом.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:**  
Хранить ёмкость в абзуге (специальной лабораторной камере).  
Держать ёмкости плотно закрытыми.  
Не закрывать ёмкости газонепроницаемо.  
Хранить в хорошо закрытой таре в прохладном и сухом месте.  
Защищать от жары и от прямых солнечных лучей.
- **Характерное конечное применение (или применения)** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:** Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **Параметры контроля**
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**  
Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.
- **Дополнительные указания:** В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.
- **Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.  
Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.
- **Защита органов дыхания:** При недостаточной вентиляции использовать устройство защиты органов дыхания.
- **Защита рук:**  
Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.  
Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.  
Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.
- **Материал перчаток / рукавиц**  
Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.  
Натуральный каучук (латекс)
- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**  
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.
- **Защита глаз:**



Плотно прилегающие защитные очки

- **Защита тела:**  
Рабочая защитная одежда  
Используйте защитный костюм.

— RU —

(Продолжение на странице 5)

**Паспорт безопасности.  
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 24.09.2012

Дата редактирования: 24.09.2012

**Торговое наименование: Remover DR-60 spraysan**

(Продолжение страницы 4)

## 9 Физические и химические свойства

· <b>Информация по основным физическим и химическим свойствам</b>	
· <b>Общая информация</b>	
· <b>Внешний вид:</b>	
<b>Форма:</b>	Аэрозоль
<b>Цвет:</b>	Бесцветное
· <b>Запах:</b>	Характерно
· <b>Порог запаха:</b>	Не определено.
· <b>Значение pH:</b>	Не определено.
· <b>Изменение состояния</b>	
<b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>	Не определено.
<b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	-20°C
· <b>Температурная точка вспышки:</b>	-50°C
· <b>Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):</b>	Неприменимо.
· <b>Температура воспламенения:</b>	400°C
· <b>Температура распада:</b>	Не определено.
· <b>Самовоспламеняемость:</b>	Продукт не является самовоспламеняемым.
· <b>Взрывоопасность:</b>	Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.
· <b>Границы взрываемости:</b>	
<b>Нижняя:</b>	1,5 пол. %
<b>Верхняя:</b>	10,0 пол. %
· <b>Давление пара при 20°C:</b>	3 гаПа
· <b>Плотность при 20°C:</b>	0,685 г/см <sup>3</sup> (ASTM D-1298)
· <b>Относительная плотность</b>	Не определено.
· <b>Плотность пара</b>	Не определено.
· <b>Скорость испарения</b>	Неприменимо.
· <b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	
	Несмешиваемо или трудносмешиваемо.
· <b>Коэффициент распределения (n-октанол / вода):</b>	Не определено.
· <b>Вязкость:</b>	
<b>Динамическая:</b>	Не определено.
<b>Кинематическая:</b>	Не определено.
· <b>Содержание растворителя:</b>	
<b>Органические растворители:</b>	50,0 %
<b>VOС (ЕС)</b>	100,00 %
· <b>Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность**
- **Химическая стабильность**
- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.

(Продолжение на странице 6)

# Паспорт безопасности.

## в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 24.09.2012

Дата редактирования: 24.09.2012

**Торговое наименование: Remover DR-60 spraycan**

(Продолжение страницы 5)

- **Условия, вызывающие опасные изменения** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Опасные продукты распада:** Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

### \* 11 Данные по токсикологии

- **Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:** Information on hazardous ingredients

· **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

**90622-57-4 Isoparaffin (2)**

Дермально (через кожу)	2000	rbt/kr	>3000 t/kr (rabbit)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50/4ч.	0,29	>13,2 mg rat (rat)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на глаза:** Нет раздражающего воздействия.
- **Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.

### 12 Экологическая информация

- **Токсичность**
- **Акватоксичность:**  
Information on hazardous ingredients

**90622-57-4 Isoparaffin (2)**

LC50/ 96 ч.	>100 мг/л (Fish)
-------------	------------------

- **Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**  
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.  
Waste/ unused products  
Collect all waste in suitable and labelled containers and dispose according to local legislation.
- **Европейский список отходов** 07 07 04

(Продолжение на странице 7)

**Паспорт безопасности.  
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 24.09.2012

Дата редактирования: 24.09.2012

**Торговое наименование: Remover DR-60 spraycan**

(Продолжение страницы 6)

· **Неочищенные упаковки:**· **Рекомендация:**

Waste / used products

Waste products and empty packages dispose of in accordance with local regulations.

**14 Информация по транспорту**

· <b>Номер UN</b> · <b>ADR, IMDG, IATA</b>	UN1950
· <b>Собственное транспортное наименование ООН</b> · <b>ADR</b> · <b>IMDG</b> · <b>IATA</b>	1950 АЭРОЗОЛИ AEROSOLS AEROSOLS, flammable
· <b>классов опасности транспорта</b> · <b>ADR</b>	
	
· <b>Класс</b> · <b>Этикетка для опасного содержимого</b>	2 5F Газы 2.1
· <b>IMDG, IATA</b>	
	
· <b>Class</b> · <b>Label</b>	2.1 2.1
· <b>Группа упаковки</b> · <b>ADR, IMDG, IATA</b>	отпадает
· <b>Экологические риски:</b> · <b>Загрязнитель морской среды:</b>	Нет
· <b>Особые меры предосторожности для пользователей</b> · <b>Код опасности (по Кемлеру):</b> · <b>Номер EMS:</b>	Осторожно: Газы - F-D,S-U
· <b>Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)</b>	Неприменимо.
· <b>Транспорт / дополнительная информация:</b>	
· <b>ADR</b> · <b>Ограниченные объёмы (LQ)</b> · <b>Код ограничения проезда через туннели</b> · <b>Примечания:</b>	1L D Aerosols can be transported under LIMITED QUANTITIES (LQ). See ADR 3.4 - LQ2. That means no label 2.

(Продолжение на странице 8)

# Паспорт безопасности.

## в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 24.09.2012

Дата редактирования: 24.09.2012

**Торговое наименование: Remover DR-60 spraycan**

(Продолжение страницы 7)

**· IMDG****· Примечания:**Aerosols can be transported under LIMITED QUANTITIES (LQ).  
See IMDG 3.4 - LQ2. That means no label 2.**· IATA****· Примечания:**Quantity Limitation - Passenger Aircraft  
75кг  
Quantity Limitation - Cargo Aircraft  
150кг  
Quantity Limitation - Limited quantities  
30 кг G  
Packaging Instruction:  
Passenger Aircraft - PI 203  
Cargo aircraft - PI 203  
Limited quantities - PI Y203**15 Предписания****· Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси****· Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:**

Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами ЕС / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).

**· Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**

F+ Высоковоспламеняемо

**· Данные о факторах риска:**

12 Крайне воспламеняемо.

53 Может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.

66 Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.

**· Данные о мерах безопасности:**

9 Хранить ёмкость в хорошо вентилируемом месте.

16 Держать подальше от источников воспламенения - Не курить.

23 Аэрозоль не вдыхать.

29/56 Не спускать в канализацию; это вещество и ёмкости из-под него следует утилизировать в местах, специально отведённых для сбора опасных отходов.

51 Применять исключительно в хорошо вентилируемых зонах.

**· Особая маркировка определённых препаратов:**

Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечных лучей и температур выше 50° С (например, под воздействием электроламп). Не прокалывать и не сжигать, даже после использования.

Не распылять на открытое пламя или на какой-либо раскалённый предмет.

**· Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.**\* 16 Прочая информация:**

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

(Продолжение на странице 9)

**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 24.09.2012

Дата редактирования: 24.09.2012

---

**Торговое наименование: Remover DR-60 spraycan**

---

(Продолжение страницы 8)

European regulation (REACH) requires that in paragraph 16 all R sentences dealing with raw materials appearing in paragraph 2 and 3 be written. This regulation states which sentences will finally be written on labels (paragraph 15) depending on the respective concentration of every raw material in the preparation. That's why some or all of the sentences or signs shown in paragraph 16 may not be written on the label. BabbCo complies with the law. Any MSDS with the R sentences of the raw material not shown in the paragraph 16 do not comply with regulation.

**· Соответствующие данные**

R10 Воспламеняемо.

R12 Крайне воспламеняемо.

R53 Может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.

R65 Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям лёгких.

R66 Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.

**· Контактная информация:** BabbCo S.A.**· \* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

---

RU

---